



## Международная конвенция о защите прав всех трудящихся- мигрантов и членов их семей

Distr.: General  
22 May 2018  
Russian  
Original: English

### Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

#### Заключительные замечания по первоначальному докладу Гайаны\*

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Гайаны на своих 381-м и 382-м заседаниях (см. CMW/C/SR.381 и 382), состоявшихся 11 и 12 апреля 2018 года. На своем 395-м заседании, состоявшемся 20 апреля 2018 года, он принял следующие заключительные замечания.

#### A. Введение

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада государства-участника, подготовленного в ответ на перечень вопросов, который был составлен до представления доклада (CMW/C/GUY/QPR/1), а также дополнительную информацию, которую представила делегация во главе с Послом и Постоянным представителем Гайаны при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве и в составе других сотрудников Постоянного представительства.

3. Комитет высоко оценивает откровенный и конструктивный диалог, состоявшийся с делегацией. Однако он сожалеет, что первоначальный доклад был представлен только 9 апреля 2018 года, в результате чего времени для его перевода на рабочие языки Комитета и, соответственно, надлежащего рассмотрения Комитетом было недостаточно.

4. Комитет отмечает, что Гайана традиционно является страной происхождения трудящихся-мигрантов, при этом миграция осуществляется главным образом в направлении Северной Америки и Европы. Однако он также отмечает, что Гайана является и страной назначения трудящихся-мигрантов, в первую очередь из Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика) и Суринама, и во все большей степени становится страной транзита для мигрантов из Гаити, Кубы и Венесуэлы (Боливарианская Республика). Он также отмечает наличие небольшого числа гайанцев, вернувшихся в страну, и вероятность увеличения числа возвращающихся лиц и лиц, обращающихся за международной защитой.

5. Комитет отмечает, что некоторые страны, в которых трудящиеся-мигранты из Гайаны работают по найму, не являются участниками Конвенции, что может препятствовать осуществлению этими трудящимися-мигрантами своих прав, закрепленных в Конвенции.

\* Приняты Комитетом на его двадцать восьмой сессии (9–20 апреля 2018 года).



## **В. Позитивные аспекты**

6. Комитет приветствует усилия государства-участника по борьбе с нищетой и неравенством, которые относятся к числу основных причин эмиграции, включая усилия, предпринимаемые по линии Стратегии в области сокращения масштабов нищеты на период 2011–2015 годов.

7. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию следующих договоров или присоединение к ним:

- a) Конвенции о правах инвалидов, в сентябре 2014 года;
- b) Конвенции Международной организации труда (МОТ) о достойном труде домашних работников 2011 года (№ 189), в августе 2013 года;
- c) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, в августе 2010 года;
- d) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, в июле 2010 года;
- e) Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в сентябре 2004 года; Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в сентябре 2004 года; и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в апреле 2008 года.

## **С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

### **1. Общие меры по осуществлению (статьи 73 и 84)**

#### **Законодательство и его применение**

8. Комитет с удовлетворением отмечает, что статьи 40 и 149 Конституции гарантируют, соответственно, основные права и свободы всех лиц в государстве-участнике и защиту от дискриминации, в том числе по признакам расы и места происхождения. Кроме того, он отмечает, что, согласно статье 154 (А) Конституции, каждый человек обладает правами, закрепленные в международных договорах о правах человека, к которым присоединилось государство-участник. Комитет приветствует представленную делегацией в ходе диалога информацию о создании национальной комиссии для обеспечения проведения общей реформы внутреннего законодательства и его приведения в соответствие с Конвенцией. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что во внутреннем законодательстве говорится о «высылке нежелательных лиц» и «запрещенных мигрантах». Комитет также обеспокоен положениями, допускающими задержание мигрантов, взиманием штрафов с мигрантов с неурегулированным статусом и нечеткими процедурами высылки или передачи дел в суд.

9. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) полностью и без каких-либо ограничений инкорпорировать положения Конвенции в национальную правовую систему, государственную политику и процедуры местного самоуправления;
- b) укрепить роль национальной комиссии, отвечающей за обеспечение проведения общей реформы внутреннего законодательства и его приведение в соответствие с Конвенцией, и ускорить процесс реализации необходимых реформ;

с) разработать и осуществлять государственную политику, программы и проекты в целях защиты прав человека всех трудящихся-мигрантов и иммигрантов в Гайане;

d) обеспечить, чтобы существующие законы государства-участника, в частности статьи, содержащие дискриминационную терминологию, полностью соответствовали положениям Конвенции и других договоров по правам человека, для того, чтобы права всех трудящихся-мигрантов и членов их семей в полной мере гарантировались как в законодательном порядке, так и на практике, в том числе в части соблюдения надлежащей правовой процедуры и доступа к правовой помощи.

#### **Статьи 76 и 77**

10. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность сделать предусмотренные статьями 76 и 77 Конвенции заявления о признании компетенции Комитета получать и рассматривать сообщения государств-участников и отдельных лиц о нарушениях закрепленных в Конвенции прав.

#### **Ратификация соответствующих договоров**

11. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность скорейшего присоединения к Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

#### **Всеобъемлющая политика и стратегия**

12. Комитет с удовлетворением отмечает активное участие государства-участника в региональных инициативах, таких как Карибские консультации по вопросам миграции, в целях укрепления сотрудничества и партнерства для решения проблемы смешанных миграционных потоков в Карибском регионе, а также подписание соглашений и договоров с государствами – членами Содружества. Вместе с тем Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия миграционной политики и стратегии, несмотря на растущее число мигрантов, въезжающих в государство-участник, в частности из Боливарианской Республики Венесуэла.

13. Комитет рекомендует государству-участнику разработать в соответствии с положениями Конвенции всеобъемлющую миграционную политику и стратегию, которые бы учитывали гендерные аспекты и основывались на правозащитном подходе. Он также рекомендует государству-участнику выделить достаточные людские, технические и финансовые ресурсы для осуществления этой политики и стратегии. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад подкрепленную статистикой обновленную информацию о конкретных мерах, принятых для осуществления в законодательном порядке и на практике и без проведения каких-либо различий по признаку гражданства закрепленных в Конвенции прав трудящихся-мигрантов, просителей убежища, беженцев и других лиц, нуждающихся в международной защите, в том числе о мерах в экономической, социальной и смежных областях, направленных на устранение коренных причин вынужденной миграции граждан Гайаны.

#### **Координация**

14. Комитет отмечает усилия, прилагаемые государством-участником в целях поддержки трудящихся-мигрантов и членов их семей в рамках мер, принятых Министерством по вопросам гражданства, Министерством иностранных дел, секретариатами социального сектора и министерствами, ведающими вопросами туризма и торговли, которые так или иначе занимаются вопросами, связанными с миграцией. Он выражает озабоченность в связи с сообщениями об отсутствии каналов для координации работы между соответствующими учреждениями, официальными и постоянными механизмов, которые бы занимались вопросами миграции, а также необходимых технических знаний и опыта.

15. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить роль и потенциал механизма по вопросам координации и последующей деятельности путем предоставления ему людских, технических и финансовых ресурсов, а также полномочий, необходимых для эффективной координации комплексной миграционной политики на всех уровнях, а также для оценки влияния этой политики и программ на осуществление прав трудящихся-мигрантов и членов их семей. Комитет также призывает государство-участник продолжить сотрудничество со специализированными учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций и обратиться к Управлению Верховного комиссара по правам человека с просьбой о предоставлении технической поддержки и помощи в деле наращивания потенциала в части подготовки докладов.

#### **Сбор данных**

16. Комитет отмечает, что в прошлом государство-участник получило финансовую поддержку от международных учреждений для укрепления Бюро статистики и статистического потенциала различных министерств в целях сбора и ведения базы данных, необходимых для принятия информированных решений по вопросам политики. Однако он выражает сожаление в связи с отсутствием дезагрегированных статистических данных, которые бы позволили ему оценить степень осуществления закрепленных в Конвенции прав в государстве-участнике, в частности в том, что касается гайанских трудящихся-мигрантов за рубежом и условий их труда, положения возвращающихся лиц, мигрантов, находящихся в стране транзитом, женщин и несопровождаемых детей из числа мигрантов, жертв торговли людьми, а также иностранных трудящихся-мигрантов в государстве-участнике.

17. Комитет рекомендует государству-участнику улучшить свою систему сбора данных в соответствии с задачей 17.18 Целей в области устойчивого развития для обеспечения получения данных о положении трудящихся-мигрантов, как имеющих, так и не имеющих документы, в государстве-участнике, транзитных трудящихся-мигрантов, жертв торговли людьми и граждан, работающих за границей. Комитет призывает государство-участник собирать полные данные о миграционных потоках, в том числе статистическую информацию в разбивке по полу, возрасту, гражданству, причинам въезда в страну и выезда из нее, а также видам выполняемых работ, с тем чтобы эффективно влиять на осуществление соответствующей политики и Конвенции. Если возможности для получения точной информации отсутствуют, например в случае трудящихся-мигрантов с неурегулированным статусом, Комитет просит государство-участник собирать данные, имеющиеся в социальных и научных исследованиях и докладах гражданского общества и правозащитных учреждений, что необходимо для получения полной информации в целях облегчения контроля за положением трудящихся-мигрантов в стране со стороны властей и директивных органов.

#### **Независимый мониторинг**

18. Комитет обеспокоен отсутствием в государстве-участнике прогресса в деле создания национального учреждения по правам человека, несмотря на то, что оно согласилось с рекомендацией учредить таковое после проведения универсального периодического обзора в мае 2010 года (см. A/HRC/15/14/Add.1) и январе 2015 года (см. A/HRC/29/16/Add.1). Он также обеспокоен тем, что Комиссия по правам человека, которая уполномочена в соответствии со статьей 212 О Конституции осуществлять контроль за соблюдением международных договоров, к которым присоединяется Гайана, до сих пор не функционирует.

19. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) ускорить процесс создания национального учреждения по правам человека, наделенного широким мандатом для эффективного поощрения и защиты прав трудящихся-мигрантов и членов их семей в соответствии с Конвенцией, включая рассмотрение жалоб от трудящихся-мигрантов;

б) предоставить Комиссии надлежащие финансовые и людские ресурсы, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат в полном соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы);

с) систематически привлекать гражданское общество и неправительственные организации к осуществлению Конвенции и подготовке очередного периодического доклада государства-участника.

#### **Подготовка по вопросам, касающимся Конвенции, и распространение информации о ней**

20. Комитет приветствует шаги, предпринятые государством-участником в контексте глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции, но обеспокоен тем, что подготовка по вопросам, касающимся Конвенции и соответствующих международных обязательств, которая проводится для должностных лиц на всех уровнях правительства и других лиц, работающих в области миграции, является недостаточной; он также обеспокоен отсутствием мер по распространению информации о Конвенции и закрепленных в ней правах среди всех соответствующих заинтересованных сторон.

21. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) разработать программы обучения и подготовки по вопросам защиты прав трудящихся-мигрантов и членов их семей в соответствии с Конвенцией и обеспечить, чтобы этими программами были охвачены все должностные лица и другие лица, занимающиеся вопросами миграции, в частности сотрудники правоохранительных органов и пограничных служб, судьи, прокуроры и соответствующие консульские работники, а также должностные лица на национальном, региональном и местном уровнях, социальные работники и представители организаций гражданского общества;

б) предпринять дополнительные шаги по обеспечению трудящимся-мигрантам доступа к информации и консультативной помощи в отношении их прав по Конвенции на всех языках, обычно используемых в государстве-участнике, в частности посредством организации для них программ ориентации перед устройством на работу или отъездом;

с) укрепить сотрудничество с организациями гражданского общества и средствами массовой информации в целях распространения информации о Конвенции и ее пропаганды на всей территории государства-участника;

д) организовать курсы подготовки для репортеров социальных сетей и местных органов власти, с тем чтобы они хорошо знали и применяли Конвенцию.

#### **Участие гражданского общества**

22. Комитет отмечает ограниченный объем информации, представленной учреждениями гражданского общества и диаспоры, а также неучастие гражданского общества в осуществлении Конвенции и в процессе наблюдения за положением трудящихся-мигрантов и членов их семей.

23. Комитет рекомендует государству-участнику активно и систематически привлекать гражданское общество и неправительственные организации к осуществлению Конвенции, анализу миграционного цикла в Гайане и оценке законодательства и государственной политики в отношении мигрантов, включая их реализацию. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы Комитет и международное сообщество располагали всеобъемлющей информацией о положении трудящихся-мигрантов и членов их семей. Наконец, Комитет рекомендует государству-участнику решительно опираться на организации гражданского общества в своих усилиях по наблюдению за положением в области прав человека трудящихся-мигрантов и членов их семей и комплексному решению вопросов, связанных с миграцией.

## Коррупция

24. Комитет обеспокоен сообщениями о коррупции в государстве-участнике, которая может отрицательно сказываться на правах трудящихся-мигрантов и членов их семей.

25. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по укреплению институциональной базы для борьбы с коррупцией, расследовать все случаи коррупции с участием государственных должностных лиц и наказывать виновных. Комитет также рекомендует государству-участнику:

а) разработать информационно-коммуникационную и образовательную политику, направленную на предупреждение коррупции;

б) информировать общественность о политике в области борьбы с коррупцией;

в) организовывать для государственных служащих подготовку, посвященную тому, как реагировать на нарушения правил профессиональной этики, а также положениям законодательства о борьбе с коррупцией.

## 2. Общие принципы (статьи 7 и 83)

### Недискриминация

26. Комитет отмечает, что Конституция и Закон 1997 года о предупреждении дискриминации защищают отдельных лиц от дискриминации в таких областях, как занятость, профессиональная подготовка, найм на работу и членство в профессиональных организациях, и гарантируют мужчинам и женщинам равное вознаграждение за труд равной ценности. Однако Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о реальной практике и примерах, которые позволили бы оценить осуществление права на недискриминацию в соответствии с Конвенцией в случае трудящихся-мигрантов, как имеющих, так и не имеющих документы.

27. Комитет рекомендует, чтобы в соответствии со статьей 7 Конвенции государство-участник активизировало усилия по обеспечению того, чтобы все трудящиеся-мигранты и члены их семей, находящиеся на его территории или под его юрисдикцией, пользовались правами, закрепленными в Конвенции, без какой-либо дискриминации, посредством, в частности, назначения учреждения, которое бы отвечало за обеспечение соблюдения принципа равенства и недискриминации.

### Право на эффективное средство правовой защиты

28. Комитет выражает обеспокоенность в связи с ограниченным доступом трудящихся-мигрантов, каким бы ни был их миграционный статус, к правосудию из-за языковых барьеров и незнания ими административных и судебных процедур, которыми они могут воспользоваться для обращения с жалобами и эффективного отстаивания своих прав.

29. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по облегчению доступа к правосудию для всех трудящихся-мигрантов, в том числе в части надлежащей правовой процедуры, судебной помощи и защиты адвокатом, а также по устранению языковых барьеров, препятствующих представлению ими жалоб о злоупотреблениях и нарушениях. Комитет также рекомендует государству-участнику организовать на языках, которые понимают трудящиеся-мигранты, информационные кампании об административных и судебных процедурах, которыми они могут воспользоваться для обращения с жалобами и получения возмещения. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить осведомленность трудящихся-мигрантов об их правах и способах отстаивания прав, в том числе посредством их информирования о справедливых процедурах найма на работу, стандартах достойного труда, доступных средствах социальной защиты, финансовых аспектах, местной культуре, образе жизни и законодательстве в стране назначения (с разъяснением

случаев существования иных стандартов применительно к женщинам), а также путем доведения до их сведения контактной информации об отделах и атташе по трудовым вопросам в государствах работы по найму.

### 3. Права человека всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (статьи 8–35)

#### Пограничный контроль

30. Комитет отмечает меры, принятые государством-участником для оказания помощи мигрантам, нуждающимся в международной защите, и проблемы, с которыми сталкивается государство-участник в связи с увеличением числа въезжающих в страну мигрантов из Боливарианской Республики Венесуэла. Комитет обеспокоен сообщениями о случаях злоупотребления властью и задержания мигрантов из Венесуэлы на пограничных контрольно-пропускных пунктах, в том числе военными, а также об инцидентах с участием преступных группировок, которые имеют место в пограничных районах.

31. Комитет рекомендует, чтобы в соответствии с Рекомендованными принципами и руководящими указаниями в отношении защиты прав человека на международных границах, опубликованными Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, государство-участник:

а) соблюдало свои обязательства в области прав человека, в том числе в части надлежащей правовой процедуры, на всех пограничных контрольно-пропускных пунктах и применительно ко всем мигрантам независимо от их статуса;

б) обеспечивало, чтобы деятельность по охране границ предусматривала предотвращение и пресечение всех форм дискриминации со стороны государственных и частных субъектов на международных границах и осуществлялась в соответствии с принципом недопустимости принудительного возвращения и запрещения произвольной и коллективной высылки;

в) обеспечивало, чтобы мигранты, которые стали жертвами нарушения или попрания прав человека в результате мер по охране границ, имели равный и эффективный доступ к правосудию и средствам правовой защиты, и чтобы нарушители подвергались судебному преследованию и надлежащему наказанию;

г) выделило достаточные бюджетные ресурсы для укрепления пограничного контроля, с тем чтобы соответствующие объекты были оснащены для основанного на правах человека и соразмерного обслуживания мигрантов, прибывающих на международные границы, а сотрудники пограничных служб проходили подготовку по вопросам международного права прав человека, имеющих отношение к их работе, в том числе в части обеспечения гендерного равенства;

д) ратифицировало Конвенцию о статусе беженцев и Протокол к ней, приняло национальное законодательство о беженцах, предусматривающее справедливые и эффективные процедуры определения статуса беженца, а также обеспечило, чтобы лица, нуждающиеся в международной защите, имели доступ к национальным службам, включая службы здравоохранения, и доступ к занятости. Между тем государству-участнику следует принять все необходимые меры для реализации комплексной национальной политики в области поддержки венесуэльских трудящихся-мигрантов и членов их семей, которые въезжают в Гайану и остаются в стране.

#### Эксплуатация труда и другие формы жестокого обращения

32. Комитет обеспокоен тем, что по причине языковых барьеров и длительных и сложных процедур подачи заявления о предоставлении разрешения на работу, трудящиеся-мигранты сталкиваются с трудностями в деле урегулирования их статуса,

что повышает риск их эксплуатации. Кроме того, Комитет обеспокоен сообщениями об эксплуатации трудящихся-мигрантов, в том числе о подневольном труде в качестве домашней прислуги, принудительном детском труде, выполнении детьми опасных работ в строительстве, на лесозаготовках, в сельском и рыбном хозяйстве, обрабатывающей и горнодобывающей отраслях промышленности, и сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, а также отсутствием информации о мерах, принятых для борьбы с такими злоупотреблениями.

**33. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) обеспечить, чтобы трудящиеся-мигранты имели доступ к информации, на языке, который они понимают, о процедурах урегулирования их статуса, а также упростить процесс получения разрешений на работу;**

**б) принимать все надлежащие меры для обеспечения скорейшего урегулирования статуса трудящихся-мигрантов, в соответствии с Замечанием общего порядка Комитета № 2 (2013) о правах трудящихся-мигрантов с неурегулированным статусом и членов их семей;**

**в) обеспечить проведение подготовленными инспекторами по вопросам труда регулярных и внеплановых проверок в секторах сосредоточения трудящихся-мигрантов, в частности в строительстве, на лесозаготовках, в сельском и рыбном хозяйстве, обрабатывающей и горнодобывающей отраслях промышленности;**

**г) преследовать и надлежащим образом наказывать лиц или группы лиц, эксплуатирующих трудящихся-мигрантов или подвергающих их принудительному труду и неправомерному обращению, особенно в неформальном секторе экономики, как это предусмотрено задачами 8.7, 8.8 и 16.2 Целей в области устойчивого развития;**

**е) обеспечивать жертвам сексуальной и трудовой эксплуатации, особенно женщинам и детям, надлежащую помощь, защиту и реабилитацию, включая психосоциальную реабилитацию.**

**Надлежащая правовая процедура, задержание и равенство перед судом**

**34. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что в соответствии со статьей 9 Закона об иностранцах (иммиграции и регистрации) и статьей 34 Закона об иммиграции, задержание мигрантов с неурегулированным статусом не является крайней мерой, применяемой в исключительных случаях. Он обеспокоен сообщениями о том, что мигранты могут содержаться под стражей в тех же помещениях, что и лица, которые были обвинены и задержаны по уголовному праву.**

**35. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы его национальные законы, политика и практика надлежащим образом гарантировали соблюдение права на свободу и запрета на произвольное задержание трудящихся-мигрантов и членов их семей. В частности, он рекомендует государству-участнику:**

**а) обеспечить, чтобы административное содержание под стражей применялось лишь в качестве крайней меры и чтобы, в соответствии с Замечанием общего порядка Комитета № 2, использовались альтернативные и не связанные с лишением свободы варианты на уровне общин;**

**б) обеспечить, чтобы дети не подвергались задержанию по причине статуса их родителей, и использовать альтернативные содержанию под стражей варианты, с тем чтобы дети могли оставаться с членами семьи и/или опекунами;**

**в) декриминализовать нерегламентированную миграцию и обеспечить, чтобы трудящиеся-мигранты и члены их семей имели доступ к правовой помощи, эффективным средствам правовой защиты, правосудию и консульским службам, и чтобы, в полном соответствии со статьями 16 и 17 Конвенции, соблюдались закрепленные в Конвенции гарантии;**



d) представить в своем следующем периодическом докладе информацию о числе трудящихся-мигрантов, которые были арестованы, задержаны и высланы за нарушения иммиграционных правил, причинах их задержания и высылки и условиях их содержания под стражей, включая его продолжительность.

#### **Высылка**

36. Комитет, отдавая должное шагам, предпринятым государством-участником с целью внесения поправок в действующее законодательство, отмечает, что, согласно статье 5 Закона о высылке нежелательных лиц, «любое лицо, в отношении которого было вынесено постановление о высылке, может направить на имя Президента письменное представление с изложением причин несоблюдения этого постановления или отказа от его соблюдения или с просьбой выделить дополнительное время для его соблюдения», и что «лицо, содержащее его под стражей, оказывает ему все разумное содействие в деле подготовки этого письменного представления и его направления на имя Президента».

37. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе информацию о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы трудящиеся-мигранты, в отношении которых выносятся постановления о высылке, знали о своем праве на обжалование и могли пользоваться им, а также были осведомлены об административных и судебных механизмах, позволяющих оспорить постановление о высылке.

#### **Консульская помощь**

38. Комитет отмечает наличие консульского и дипломатического представительства в большинстве стран назначения гайанских трудящихся-мигрантов, в том числе в Канаде, Соединенных Штатах Америки и Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, и все усилия, предпринятые в целях предоставления консульских услуг, помощи и защиты, но обеспокоен отсутствием данных о конкретных случаях оказания консульской помощи трудящимся-мигрантам и членам их семей для обеспечения защиты их прав.

39. Комитет рекомендует государству-участнику предпринять шаги, необходимые для обеспечения того, чтобы его консульские службы могли эффективно удовлетворять потребности гайанских трудящихся-мигрантов и членов их семей в части защиты их прав и оказания им помощи. В частности, он рекомендует государству-участнику:

a) разработать политику консульской защиты, направленную на защиту прав трудящихся-мигрантов и членов их семей за границей;

b) выделять достаточные людские и финансовые ресурсы для эффективного осуществления деятельности по обеспечению защиты;

c) разработать стандартизированный инструмент для сбора консульствами Гайаны количественных и качественных данных о лицах, получивших консульскую помощь, об открытых и закрытых делах и результатах их рассмотрения.

#### **Вознаграждение и условия труда**

40. Комитет отмечает и разделяет беспокойство, выраженное Комитетом экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций в отношении правовой двусмысленности сферы охвата и значения принципа равного вознаграждения за труд равной ценности в национальном законодательстве государства-участника, в частности в том, что касается условий контрактов и предусматриваемых в них пособий.

41. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) внести поправки в статью 2 (3) Закона о равноправии (№ 19, 1990 год) для ее приведения в соответствие с принципом равного вознаграждения за труд равной ценности, закрепленным в Конвенции МОТ о равном вознаграждении 1951 года (№ 100) и Законе о предупреждении дискриминации (№ 26, 1997 год), с целью устранения правовых неопределенностей;

б) обеспечить, чтобы обращение с трудящимися-мигрантами было таким же, как и с гражданами страны, как это предусмотрено задачей 8.8 Целей в области устойчивого развития;

в) осуществлять сбор данных о случаях несоблюдения принципа равного вознаграждения за труд равной ценности, в том числе о санкциях в отношении работодателей, не соблюдающих этот принцип;

г) обеспечить трудящимся-мигрантам, работающим в качестве домашней прислуги, доступ к правосудию и укрепить службы трудовой инспекции для эффективного контроля за условиями труда домашних работников, а также для приема, расследования и рассмотрения жалоб на предполагаемые нарушения.

#### **Регистрация рождений и гражданство**

42. Комитет отмечает, что, в соответствии с Законом о гражданстве, дети, родившиеся в Гайане, являются ее гражданами в силу рождения, и что, в соответствии с Конституцией, детям, рожденным за пределами Гайаны, может быть предоставлено гражданство, если их мать или отец являются гражданами Гайаны. Вместе с тем Комитет обеспокоен препятствиями, с которыми сталкиваются при регистрации рождений, в частности, трудящиеся-мигранты и население в сельских и внутренних районах страны.

43. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы все дети, включая детей трудящихся-мигрантов, регистрировались при рождении и получали документы, удостоверяющие их личность, в соответствии с задачей 16.9 Целей в области устойчивого развития, а также повысить уровень информированности о важности регистрации рождений среди населения сельских и внутренних районов страны и среди трудящихся-мигрантов и членов их семей, особенно мигрантов с неурегулированным статусом. Комитет также призывает государство-участник присоединиться к Конвенции о статусе апатридов и к Конвенции о сокращении безгражданства.

#### **Образование**

44. Комитет отмечает, что Конституция гарантирует право на образование для всех граждан, и что в целях расширения охвата детей школьным образованием и повышения посещаемости школ государство-участник осуществляет такие проекты, как «Решение проблемы детского труда через посредство образования», который реализуется по линии Международной программы МОТ по искоренению детского труда.

45. Исходя из совместных замечаний общего порядка № 3 и № 4 (2017) Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей/№ 22 и № 23 (2017) Комитета по правам ребенка по вопросу о правах человека детей в контексте международной миграции, Комитет рекомендует государству-участнику принять конкретные и эффективные меры в целях обеспечения доступа к образованию для детей трудящихся-мигрантов, независимо от миграционного статуса их родителей, в том числе путем устранения языковых барьеров, в соответствии со статьей 30 Конвенции. Он просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе информацию об общей ситуации в области доступа детей трудящихся-мигрантов к образованию, независимо от их миграционного статуса.

#### 4. Другие права трудящихся-мигрантов и членов их семей, имеющих документы или урегулированный статус (статьи 36–56)

##### Подготовка к отъезду и право получать информацию

46. Комитет принимает к сведению представленную делегацией в ходе диалога информацию о том, что страны назначения последовательно информируют трудящихся-мигрантов об их правах и имеющихся механизмах консульской помощи и защиты, и отмечает, что значительное число граждан Гайаны эмигрирует в Канаду, Соединенные Штаты и Соединенное Королевство. Однако, он выражает сожаление в связи с отсутствием информации об организации перед отъездом информационно-просветительских программ для информирования гайанских мигрантов и членов их семей об их правах, закрепленных в Конвенции.

47. Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры для распространения информации о закрепленных в Конвенции правах трудящихся-мигрантов, а также об условиях приема и трудоустройства, равно как и о правах и обязанностях в соответствии с законодательством государства работы по найму. Комитет также рекомендует государству-участнику разработать адресные программы по подготовке к отъезду за границу и информационно-просветительские программы, в частности в консультации с организациями гражданского общества, учреждениями диаспоры и другими соответствующими неправительственными организациями, трудящимися-мигрантами и членами их семей и признанными и надежными агентствами по трудоустройству.

##### Право голосовать и быть избранным в государстве происхождения

48. Комитет приветствует представленную делегацией в ходе диалога информацию о мерах, принятых государством-участником для облегчения осуществления гайанскими трудящимися-мигрантами за рубежом своих прав принимать участие в ведении государственных дел и голосовать.

49. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы гайанские трудящиеся-мигранты, проживающие за границей, могли эффективно пользоваться своими правами принимать участие в ведении государственных дел и голосовать.

##### Право переводить заработанные средства и сбережения

50. Комитет отмечает наличие у гайанских трудящихся, работающих за рубежом, возможности пользоваться автоматическими каналами перевода денежных средств, а также существование упрощенных процедур для открытия банковского счета в государстве-участнике по возвращении. Однако Комитет сожалеет по поводу отсутствия стратегий и нормативных положений для целей установления справедливых ставок сборов и тарифов. Наконец, Комитет отмечает отсутствие информации о потоках денежных переводов и расходах, которые несут гайанские трудящиеся-мигранты за рубежом и трудящиеся-мигранты в государстве-участнике при переводе своих заработков и сбережений обратно в страны их происхождения.

51. Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе информацию о:

а) потоках денежных переводов из стран, где работают гайанские мигранты и члены их семей, а также о расходах, которые они несут при переводе своих заработков и сбережений;

б) мерах, принятых для облегчения перевода заработанных средств и сбережений трудящимися-мигрантами в Гайане, в соответствии с задачей 10.с Целей в области устойчивого развития;

в) правилах и мерах контроля, установленных для финансовых учреждений с целью предотвращения начисления чрезмерных тарифов и сборов для трудящихся-мигрантов, возвращающихся в государство-участник.

**5. Содействие созданию нормальных, справедливых, гуманных и законных условий в отношении международной миграции трудящихся и членов их семей (статьи 64–71)**

**Дети в условиях международной миграции**

52. Комитет отмечает шаги, предпринятые государством-участником с целью приведения национального законодательства и практики в соответствие с положениями Конвенции, но выражает обеспокоенность по поводу сообщений о детях родителей-мигрантов, остающихся в стране, и о том, что детям, оказавшимся в подобных ситуациях, не оказывается надлежащая социальная поддержка и помощь. Он также обеспокоен тем, что, согласно Закону об иммиграции, дети, являющиеся иждивенцами запрещенных иммигрантов, также считаются запрещенными иммигрантами.

53. Исходя из совместных замечаний общего порядка № 3 и № 4 (2017) Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей/№ 22 и № 23 (2017) Комитета по правам ребенка, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) провести общенациональное исследование по вопросу о детях трудящихся-мигрантов, находящихся вместе с родителями за рубежом и оставшихся в государстве-участнике, для установления демографического профиля данной группы населения и определения их особых потребностей с целью получения информации для разработки правительственной политики и программ;

б) провести общенациональное исследование по вопросу о детях трудящихся-мигрантов, находящихся вместе с родителями за рубежом и оставшихся в других странах, например в Канаде и Соединенных Штатах;

в) принять всеобъемлющую стратегию в целях поощрения и защиты прав детей и семей гайанских трудящихся-мигрантов, в частности посредством осуществления просветительских программ, программ развития предпринимательских навыков и профессиональной подготовки и программ социальной поддержки на уровне общин, и активизировать сотрудничество в этой области с организациями гражданского общества;

г) внести изменения в Закон об иммиграции в целях защиты детей запрещенных иммигрантов, в том числе несопровождаемых детей, и обеспечить, чтобы они не подвергались никакой дискриминации;

д) представить в своем следующем периодическом докладе информацию о мерах, принятых в целях облегчения расселения и реинтеграции гайанских трудящихся-мигрантов после их возвращения, включая их воссоединение с детьми, оставшимися в Гайане и/или Соединенных Штатах.

**Международное сотрудничество со странами транзита и назначения**

54. Комитет с удовлетворением отмечает неизменное участие государства-участника в деятельности по укреплению сотрудничества и партнерства в целях решения сложной проблемы смешанных миграционных потоков в регионе, в том числе его участие в такой инициативе, как Карибские консультации по вопросам миграции. Вместе с тем Комитет сожалеет в связи с отсутствием информации о двусторонних соглашениях, которые государство-участник заключило со странами транзита и назначения, и выражает обеспокоенность по поводу того, что политика свободного перемещения, предусмотренная Стратегией единого рынка и экономического пространства Карибского сообщества, поощряет лишь свободное передвижения квалифицированных работников, а не права, гарантируемые Конвенцией.

55. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) в полном объеме осуществлять положения региональных соглашений о предоставлении соответствующих консульских и других услуг;

б) укреплять двустороннее сотрудничество со странами региона в целях осуществления Конвенции;

в) обеспечить, чтобы двусторонние и многосторонние соглашения по вопросам трудовой миграции не приводили к дискриминации трудящихся-мигрантов, и чтобы они позволяли конкретным образом решать вопросы, касающиеся прав человека, включая доступ трудящихся-мигрантов к медицинскому обслуживанию и социальной защите.

#### **Возвращение и реинтеграция**

56. Комитет отмечает, что значительное число гайанцев было депортировано из Канады, Соединенных Штатов и Соединенного Королевства и что эти лица сталкиваются с дискриминацией и негативными стереотипами в государстве-участнике, поскольку их считают ответственными за рост преступности. Он выражает сожаление в связи с отсутствием информации о мерах, принятых государством-участником для приема таких лиц и оказания им помощи, а также о шагах, предпринятых для защиты прав и поощрения интеграции возвращающихся гайанских трудящихся-мигрантов и членов их семей в целом.

57. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры с целью обеспечения в полном объеме реинтеграции гайанских трудящихся-мигрантов и членов их семей в государстве-участнике без какой-либо дискриминации, основанной на причинах их высылки или депортации из стран назначения, как это предусмотрено в статье 67 Конвенции. Комитет рекомендует, чтобы государственная политика и программы в отношении этой группы принудительно возвращенных лиц содержали положения в отношении трудоустройства, воссоединения семей, социальных услуг и психологической поддержки.

### **6. Распространение информации и последующие меры**

#### **Распространение информации**

58. Комитет просит государство-участник обеспечить своевременное распространение настоящих заключительных замечаний на официальном языке государства-участника среди соответствующих государственных учреждений на всех уровнях, в том числе среди правительственных министерств, законодательных органов, судебных органов и соответствующих местных органов власти, а также неправительственных организаций и других субъектов гражданского общества.

#### **Техническая помощь**

59. Комитет рекомендует государству-участнику воспользоваться международной помощью для осуществления рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях, в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

#### **Следующий периодический доклад**

60. Комитет просит государство-участник представить свой второй периодический доклад к 1 мая 2023 года. Для этого государство-участник, возможно, пожелает использовать упрощенную процедуру представления докладов. Комитет обращает внимание государства-участника на свои согласованные руководящие принципы подготовки документов по конкретным договорам (HRI/GEN.2/Rev.6).